



Masarykova cesta 16, 1000 Ljubljana

T: 01 400 52 00
F: 01 400 53 21

Reçu CLT / CIH / ITH

Le 30 MARS 2016

N° 0093

Številka: Rzd-01-12-00012-03 (6262-12/2012)

Datum: 26.4.2012

Ministrstvo za izobraževanje, znanost, kulturo in šport na podlagi 67. člena Zakona o varstvu kulturne dediščine (Uradni list RS, št. 16/08) izdaja naslednji

sklep o vpisu v register žive dediščine

V register žive kulturne dediščine se vpiše enota dediščine

EID: 2-00006

Ime enote: Obhodi kurentov

Opis enote je v prilogi, ki je sestavni del tega sklepa.

Obrazložitev

Predlagatelj:

Koordinator varstva žive dediščine
Slovenski etnografski muzej
Metelkova 2
1000 Ljubljana

Vrsta predlagatelja: Koordinator varstva žive dediščine

Razlog: pobuda

Vrsta predloga: vpis enote dediščine

Številka predloga: Rzd-01-12-00012-02

Datum: 9.4.2012

Predlagatelj je posredoval predlog za vpis v register žive dediščine skladno s 67. v zvezi s 98. členom Zakona o varstvu kulturne dediščine in 7. členom Pravilnika o registru kulturne dediščine (Uradni list RS, št. 66/09).

Predlagatelj je predlog pripravil na osnovi pobude.

Ministrstvo je na osnovi predloga enoto vpisalo v register žive kulturne dediščine s tem sklepom.



mag. Ksenija Kovačec Naglič
sekretarka¹

Priloga:

- opis enote žive kulturne dediščine
- opis nosilcev žive kulturne dediščine

Vročiti:

- predlagatelj
- Folklorno društvo Lancova vas, Lancova vas 44a, 2284 Videm pri Ptuj
- Kulturno društvo folklornih dejavnosti korant Spuhlja, Spuhlja 12a, 2250 Ptuj
- Turistično društvo občine Markovci, Markovci 59, 2281 Markovci
- Društvo kurenti Center Ptuj, Rabelčja vas 40, 2250 Ptuj
- Kulturno društvo Rogoznica, Slovenskogoriška cesta 18, 2250 Ptuj
- zbirka listin registra žive kulturne dediščine



Priloga: Rzd-01-12-00012-01

Datum: 26.4.2012

opis enote žive kulturne dediščine

1. IDENTIFIKACIJA ENOTE

EID: 2-00006

Ime enote: **Obhodi kurentov**

Sinonimi imena enote:

2. OPIS ENOTE DEDIŠČINE

Zvrst dediščine: **šege in navade**

Podzvrsti:

letne šege

Tipološka gesla:

pustovanje, maskiranje, izdelava mask

Kratek opis:

Obhodi kurentov so pustna šega in prireditev na Ptujskem in Dravskem polju, v Halozah in Slovenskih goricah. Kurent je najbolj množičen tradicionalen pustni lik, ki po ljudskem verovanju preganja zimo in vabi v deželo pomlad.

Opis:

Obhodi kurentov so pustna šega in prireditev na Ptujskem in Dravskem polju, v Halozah in Slovenskih goricah. Kurent ali korant je od 60. let 20. stoletja najbolj množičen tradicionalen pustni lik na Ptujskem in Dravskem polju, v Halozah in Slovenskih goricah. Takrat se je predvsem po zaslugi dnevnega in drugega tiska, radia ter televizije razširila uporaba imena kurent, zadnja leta pa se vse bolj uveljavlja ime korant, kot mu pravijo na podeželju. Po starem verovanju naj bi bil kurent demon, ki je preganjal zimo in vabil v deželo pomlad. Kurent je opravljen v kurentijo, ki je sestavljena iz ovčjega kožuha, prepasanega s kravjimi zvonci in z robčki, kožuhovinaste kape, ježevke, dokolenk in visokih čevljev. Prvotno so bili kurenti kot plužarji in spremljevalci del pustnih oračev (in so še danes). Njihovi samostojni obhodi so se po pisnih virih verjetno začeli v drugi polovici 19. stoletja v Markovcih in okoliških vaseh. V 60. letih 20. stoletja so začeli nastopati tudi zunaj domačega kraja (nekateri že prej). Na njihov videz in obnašanje je močno vplivalo prvo kurentovanje na Ptuj leta 1960. Danes se kurenti pojavljajo v skupinah, spremlja jih en ali več hudičev. Do druge polovice 20. stoletja so obhodi trajali od pustne nedelje do pepelnične srede, v zadnjih letih pa se pustni čas na ptujskem območju začne že po svečnici.

Pustne obhode kurenti opravijo v primarnem okolju, kjer jih domačini pogostijo. S skakanjem preganjajo zimo in zbirajo robčke. Pri hišah, kjer kurenti niso dobrodošli, se eden izmed njih povalja po tleh, kar pomeni nesrečo v tistem letu. Svoje obhode so v preteklosti opravili na pustni torek, bolj poredkoma v ponedeljek, v skupinah do 15 ali tudi več kurentov. Največ jih je bilo iz Markovcev, Zabovcev in Nove vasi. Obiskali so vse bližnje in oddaljene vasi. Z velikim veseljem so jih pričakali otroci, jim nagajali, hkrati pa so se jih tudi bali. Na poti so se skupine srečavale in večkrat je med njimi nastal tudi pretep, ki so mu po navadi botrovale stare zamere. Največja sramota za kurenta je bila, če so se polastili njegove kurentije ali zvoncev. Čeprav se je položaj v drugi polovici 20. stoletja

umiril, je do posameznih sporov in razprtij kljub temu še zmeraj prihajalo.

Današnje kurentije so si v marsičem podobne in so posledica folklorizacije in obrtne izdelave, saj so izdelki posebnih mojstrov, z lepo narejenimi kapami in dolgodelakimi kožuhi. Močno se razlikujejo od nekdanjih, ki so jih v prvi polovici prejšnjega stoletja fantje izdelovali iz različnih kož in drugih domačih materialov. Po kapah kurenta delimo na pernate in rogate. Oblečeni so v dolgodelake ovčje kožuhe, obuti pa v zelene ali rdeče pletene dokolenke s posebnim vzorcem in visoke čevlje. Prepasani so z verigo s pritrjenimi velikimi kravjimi zvonci, v rokah vihtijo ježevko. Na ježevko ali verigo so privezani žepni robčki, ki jih dobijo ali kar izsilijo od žensk. Do druge polovice 20. stoletja so se v kurentijo oblačili predvsem odrasli fantje, danes pa se tudi ženske in otroci. Kurentijo (kapo, plašč, zvonce, ježevko) so praviloma izdelovali in popravljali sami. Tako je bil vsak kurent drugačen in grozljivega videza.

Sedaj je na ptujskem območju nekaj sto pernatih in rogatih kurentov, ki jih srečamo v domačih krajih, na ptujskem kurentovanju in drugih pustnih, folklornih, športnih in zabavnih prireditvah v Sloveniji in tujini.

Kurentov izvor še ni pojasnjen, obstaja nekaj domnev, povezanih z ilirsko-keltskim izročilom, z mitskimi spremljevalci boginje Kibebe, ki so jo častili na našem ozemlju v pozni antiki, s predniki Slovencev, z naseljevanjem Uskokov v 16. stoletju, itd. Kurenta je s ptujskopoljskimi orači prvi upodobil Jurij Šubic v leta 1880 natisnjeni knjigi Die osterreichisch-ungarische Monarchie in Wort und Bild. Leta 1884 pa se kurenti v literaturi že omenjajo kot samostojni pustni liki.

Datacija:

zadnja četrtina 19. stol., 1880 (omemba)

3. LOKACIJA ENOTE DEDIŠČINE

Naselje: **PTUJ (PTUJ)**

Opis lokacije:

Ptujsko polje, Dravsko polje, Slovenske gorice, Haloze

Geokode lokacije (G-K koordinate centroida): Y: **567310** X: **142120**

4. NOSILEC IZROČILA, ZNANJA ALI DEJAVNOSTI

več nosilcev

5. KARAKTERISTIČNI PRIKAZ

Foto datoteka: **KF_02_00006.jpg**

Avtorstvo in avtorske pravice prikaza:

Andrej Brence, 2010



6. VARSTVENE USMERITVE ZA ENOTO

Kategorija usmeritev: **drugi ukrepi ohranjanja žive dediščine**

Opis usmeritev:

osnovne varstvene usmeritve za živo dediščino

7. PRISTOJNOSTI

Pristojna institucija: **Pokrajinski muzej Ptuj - Ormož**

Strokovna področja:

etnologija

8. POVEZAVA ENOTE Z DRUGIMI ENOTAMI REGISTRA

Register žive kulturne dediščine:

Obhodi pustnih oračev (EID 02-00004)

Register nepremične kulturne dediščine:

Register premične kulturne dediščine:

Pokrajinski muzej Ptuj - Ormož

Slovenski etnografski muzej

9. UTEMELJITEV VPISA

Obhodi kurentov v pustnem času so trdno zasidrani med ljudmi na ptujskem območju in so pomemben dejavnik regionalne istovetnosti in pripadnosti. Pustne skupine kurentov so že pred desetletji presegle lokalno raven in so poznane tako po Sloveniji kot tudi v tujini.

10. OMEJITVE GLEDE JAVNOSTI PODATKOV

Omejitve: **ni omejitev glede javnosti podatkov**

11. OPOMBE

12. KVALITETA PODATKOV

Natančnost centroida: **> 30 m**

Natančnost območja: **območje ni določeno**

13. VPIS V REGISTER

Vpis dne: **26.4.2012**

Št.: **Rzd-01-12-00012-03**

Razlog: **pobuda**

14. SPREMEMBA REGISTRA

Sprememba dne:

Št.:

Razlog:

15. IZBRIS IZ REGISTRA

Izbris dne:

Št.:

Razlog:

16. ZAZNAMKI



Ref. no.: Rzd-01-12-00012-03 (6262-12/2012)

Date: 26 April 2012

Pursuant to Article 67 of the Cultural Heritage Protection Act (*Uradni list RS* [Official Gazette of the Republic of Slovenia], no. 16/08), the Ministry of Education, Science, Culture and Sports hereby issues the following

decision to inscribe intangible cultural heritage in the Register

The following unit of heritage shall be inscribed in the Register of Intangible Cultural Heritage

Unique identification of heritage: **2-00006**

Name of the unit: **Door-to-door rounds of Kurenti**

The unit is described in the enclosed Annex, which forms an integral part of this Decision.

Reasoning

Proposer:

Coordinator for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage
Slovenski etnografski muzej [Slovene Ethnographic Museum]
Metelkova 2
1000 Ljubljana

Type of proposer: Coordinator for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

Reason: initiative

Type of proposal: inscription of a unit of heritage

No. of proposal: Rzd-01-12-00012-02

Date: 9 April 2012

The proposer submitted the proposal to inscribe intangible cultural heritage in the Register in accordance with Article 67 and in connection with Article 98 of the Cultural Heritage Protection Act and Article 7 of the Rules on the Register of Cultural Heritage (*Uradni list RS* [Official Gazette of the Republic of Slovenia], no. 66/09).

The proposer prepared the proposal on the basis of an initiative.

On the basis of this proposal, the Ministry hereby inscribes the unit of heritage in the Register of Intangible Cultural Heritage.

Ksenija Kovačec Naglič, MSc
Secretary

Annex:

- description of the unit of intangible cultural heritage
- description of bearers of intangible cultural heritage

Sent to:

- proposer
- Folklorno društvo Lancova vas, Lancova vas 44a, 2284 Videm pri Ptuj

- Kulturno društvo folklornih dejavnosti korant Spuhlja, Spuhlja 12a, 2250 Ptuj
- Turistično društvo občine Markovci, Markovci 59, 2281 Markovci
- Društvo kurenti Center Ptuj, Rabelčja vas 40, 2250 Ptuj
- Kulturno društvo Rogoznica, Slovenskogoriška cesta 18, 2250 Ptuj
- collection of documents of the Register of Intangible Cultural Heritage



Annex: Rzd-01-12-00012-01

Date: 26 April 2012

Description of the unit of intangible cultural heritage

1. IDENTIFICATION OF THE UNIT

Unique identification of heritage: **2-00046**

Name of the unit: **Door-to-door rounds of Kurenti**

Synonyms of the name:

2. DESCRIPTION OF THE UNIT OF HERITAGE

Type of heritage: **social practices, rituals and festive events**

Subcategories:

annual customs

Typological descriptors:

Shrovetide, making masks, masking

Brief description:

The parade of the imposing masked figures known as kurenti is a Shrovetide custom on the Ptuj and Drava plains, in the Haloze hills and in the Slovenske gorice area. The kurent is the most numerous traditional Shrovetide figure, which it is believed drives away winter and invites spring into the countryside.

Description:

The door-to-door rounds of masked figures known as *Kurenti* is a carnival event and a Shrovetide custom on the Ptuj and Drava fields, in the Haloze hills and in the Slovenske Gorice area. Since the 1960s, *Kurenti* or *Koranti* are the most numerous traditional Shrovetide figures on the Ptuj and Drava fields, in the Haloze hills and in the Slovenske Gorice area. Due to daily newspapers and other media attention by radio and television in particular, the use of the denomination *Kurenti* spread in the past, whereas in recent years, the name *Koranti* is coming in the forefront, which is the name used in the local environment. According to old belief, *Kurenti* are supposed to be demons, who are chasing away the winter and inviting spring into the country. *Kurenti* are dressed in *kurentija*, the attire consisting of sheep's skin girded about with a chain equipped with cow bells and handkerchiefs, a fur hat, *ježevka*, a stick with a hedgehog's skin on one end, knee socks and high boots. Originally, *Kurenti* were presented as ploughmen and they accompanied the Shrovetide ploughmen (which they still do today). According to written sources, their individual door-to-door rounds likely started in the second half of the 19th century in Markovci and neighbouring villages. They started visiting other places outside their region in the 1960s (some groups even sooner). The first *kurentovanje* (carnival) in Ptuj in 1960 had a great impact on their appearance and presentation. Today, *Kurenti* visit in groups accompanied by one or more devils. The rounds took place between Shrove Sunday and Ash Wednesday until the second half of the 20th

century; however, in recent years, the Shrovetide in the Ptuj area begins already after Candlemas.

The door-to-door rounds are performed in the primary environment of *Kurenti*, where the locals welcome them with home-made goods. They chase away the winter with their jumping and also collect handkerchiefs from the girls. At homes where *Kurenti* are not welcomed, one of them rolls on the ground, which symbolically brings bad luck to the homestead in that year. In the past, the rounds were done on Shrove Tuesday, seldom on Monday, in groups of up to 15 or even more *Kurenti*. The majority were from Markovci, Zabovci and Nova Vas, and they visited all villages near and far. The children anxiously awaited their arrival. They teased *Kurenti*, but were also very afraid of them. On their rounds, different groups would meet and sometimes fights would break out among them, usually instigated by old resentments. The greatest disgrace for *Kurenti* was if others got hold of their *kurentija* or the bells. Although the situation calmed down in the second half of the 20th century, individual fights and disputes still occurred.

The current attires are very similar in their details and are the result of folklorisation and handicraft production. Nicely adorned hats and long-haired sheepskins are the products of master craftsmen. They differ greatly from the old versions, which boys made from different skins and other local material in the first half of the previous century. There are two types of *Kurenti* distinguished according to their hats, i.e. the feathered and the horned ones. They are dressed in long-haired sheepskin and wear green or red knitted knee socks with special patterns and high boots. *Kurenti* are girded about with a chain to which large cow bells are attached and they carry *ježevka* in their hands. Handkerchiefs, which they receive or even demand from women, are attached to *ježevka* or the chain. Only adult single men were permitted to wear *kurentija* until the second half of the 20th century. Today, women and children can wear them as well in some areas. *Kurenti* usually made and repaired *kurentija* (hat, coat, bells and *ježevka*) by themselves. Thus, every *Kurent* was different and had a unique frightening appearance.

Several hundred feathered and horned *Kurenti* can be seen in the villages of the Ptuj and Drava fields, at Ptuj carnival and other Shrovetide, folklore, sports and entertainment events in Slovenia and abroad.

The origin of *Kurenti* has not been explained yet. There are some assumptions connected with the Illyrian and Celtic tradition; the mythological companions of Goddess Cybele, who was worshipped in our territory in the Late Antiquity; predecessors of Slovenians; the settlement of the Uskoks in the 16th century etc. *Kurent* with the Ptuj Field ploughmen was first depicted by Jurij Šubic in book, *Die osterreichisch-ungarische Monarchie in Wort und Bild* published in 1880. In 1884, *Kurenti* were mentioned in literature as independent Shrovetide figures.

Dating (from-to):

last quarter of the 19th century, 1880 (mention)

3. LOCATION OF THE UNIT OF HERITAGE

Settlement: PTUJ (PTUJ)

Description of the area:

the Ptuj Field, the Drava Field, the Slovenske Gorice area, the Haloze hills

Geocodes of the area (G-K centroid coordinates): Y: 567310 X: 142120

4. BEARER OF TRADITION, KNOWLEDGE OR ACTIVITY

many bearers

5. CHARACTERISTIC DEMONSTRATION

File: **KF_02_00006.jpg**

Authorship and copyright of the demonstration:
Andrej Brence, 2010



6. PROTECTION GUIDELINES FOR THE UNIT

Type of the protection guidelines: **other safeguarding measures for intangible cultural heritage**

Description of the protection guidelines:

basic safeguarding measures from the Rules on the Registry of Types of Heritage and Protection Guidelines (Uradni list RS [Official Gazette of the Republic of Slovenia], no. 102/10).

7. COMPETENCES

Competent institution: **Pokrajinski muzej Ptuj-Ormož [Regional Museum Ptuj-Ormož]**

Fields of expertise:

ethnology

8. RELATION OF THE UNIT TO OTHER REGISTER UNITS

Register of Intangible Cultural Heritage:

Obhodi pustnih oračev [Rounds of the Shrovetide ploughmen] (EID 02-00004)

Register of Immovable Cultural Heritage:

Register of Movable Cultural Heritage:

**Pokrajinski muzej Ptuj-Ormož [Regional Museum Ptuj-Ormož]
Slovenski etnografski muzej [Slovene Ethnographic Museum]**

9. JUSTIFICATION OF THE ENTRY

The door-to-door rounds of *Kurenti* in Shrovetide have deep roots among the people in the Ptuj and Drava fields and are a significant factor contributing to regional identity and affiliation. Shrovetide groups of *Kurenti* surpassed their local level several decades ago and have become known in Slovenia and abroad.

10. LIMITATIONS ON THE PUBLICATION OF DATA

Limitations: **no limitations on the publication of data**

11. OBSERVATIONS

12. DATA QUALITY

Precision of the centroid: **the centroid is not determined**

Precision of the area: **the area is not determined**

13. INSCRIPTION IN THE REGISTER

Inscription on: **26 April 2012**

No.: **Rzd-01-12-00012-03**

Reason: **initiative**

14. CHANGE OF THE REGISTER

Last change:

No.:

Reason:

15. REMOVAL FROM THE REGISTER

Removal on:

No.:

Reason:

16. NOTES

4121. Odlok o razglasitvi Obhodov kurentov za živo mojstrovino državnega pomena

Na podlagi 20. člena Zakona o varstvu kulturne dediščine (Uradni list RS, št. 16/08, 123/08, 8/11 – ORZVKD39, 30/11 – odl. US, 90/12 in 111/13) izdaja Vlada Republike Slovenije

ODLOK**o razglasitvi Obhodov kurentov za živo mojstrovino državnega pomena****1. člen**

Za živo mojstrovino državnega pomena se razglasi enota žive dediščine *Obhodi kurentov, EID 2-00006* (v nadaljnjem besedilu: živa mojstrovina).

2. člen

Vrednote, ki utemeljujejo razglasitev za živo mojstrovino, so:

- obhodi kurentov spadajo med vidnejše tradicionalne pustne šege v Sloveniji;
- s Kurentovanjem na Ptuj, ki poteka od šestdesetih let 20. stoletja, je kurent postal najbolj množičen tradicionalen pustni lik na Ptujskem in Dravskem polju, v Halozah in Slovenskih goricah ter danes tudi najbolj prepoznaven slovenski pustni lik;
- kurentov izvor še ni pojasnjen, obstaja nekaj domnev, povezanih z ilirsko-keltskim izročilom; kot del pustnih oračev se kurent dokumentirano pojavlja vsaj že od 1880; leta 1884 se kurenti v literaturi že omenjajo kot samostojni pustni liki;
- pustno skupino sestavljajo kurenti, ki so opravljeni v kurentijo, katere videz se z leti nekoliko spreminja, vendar ohranja osnovne elemente (kožuh, veriga z zvonci, kapa z rogovi ali perjem in naličjem s poudarjenim šilastim nosom in dolgim jezikom, ježevka);
- za hranjenje in prezentacijo kurentij tako iz preteklosti kot tudi iz sedanosti skrbi Pokrajinski muzej Ptuj - Ormož;
- lik kurenta in njihovi pustni obhodi so močno zasidrani v krajevno tradicijo, so pomemben del lokalne in regionalne identitete ter vplivajo na prepoznavnost krajev in regije; lik kurenta, ki po ljudskem verovanju odganja vse slabo in prinaša srečo ter zadovoljstvo, je tudi eden od simbolov slovenske identitete.

3. člen

Živa mojstrovina se razglasi zato, da se poveča zavedanje o njenem pomenu na lokalni, regionalni in državni ravni, da se povečata njena prepoznavnost in javna dostopnost ter da se spodbudi njeno ohranjanje.

4. člen

Za celostno ohranjanje žive mojstrovine in podpiranje posameznikov in skupin, ki so njeni nosilci, veljajo naslednji varstveni ukrepi:

- spodbujanje nosilcev s Ptujkega in Dravskega polja, iz Haloz in Slovenskih goric h kontinuiranemu izvajanju pustne šege,
- spodbujanje k ohranjanju znanja izdelovanja kurentij v lokalnem okolju,
- spodbujanje prenašanja tradicije na mlajše generacije v lokalnem okolju,
- omogočanje seznanjanja s šego tudi zunaj pustnega časa,
- spodbujanje prezentacije nesnovnih in materialnih prvin šege v lokalnem okolju, na razstavah, strokovnih srečanjih, festivalih,
- zagotavljanje pogojev za hranjenje, varovanje, dokumentiranje, raziskovanje in interpretacijo nesnovnih, materialnih in prostorskih prvin šege pri izvajalcih javne službe varstva žive dediščine,
- dokumentiranje šege in hranjenje dokumentacije pri nosilcih,

– preprečevanje komercializacije in globalizacije, ki bi ogrozili tradicionalno šego v lokalnem okolju.

5. člen

Nosilci ohranjanja žive mojstrovine se evidentirajo v registru žive dediščine.

Nosilci zagotavljajo kontinuiteto izvajanja in ohranjanje šege.

6. člen

Strokovne naloge v zvezi z ohranjanjem žive mojstrovine opravlja koordinator varstva žive dediščine v sodelovanju s krajevno pristojno organizacijo za varstvo premične dediščine.

7. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 00716-17/2015

Ljubljana, dne 23. decembra 2015

EVA 2015-3340-0002

Vlada Republike Slovenije

dr. Miroslav Cerar l.r.
Predsednik

4122. Odlok o spremembah in dopolnitvah Odloka o preoblikovanju Vodnogospodarskega inštituta, družbe za gospodarjenje z vodami, d. o. o., v javni zavod »Inštitut za vode Republike Slovenije«

Na podlagi 8. člena Zakona o zavodih (Uradni list RS, št. 12/91, 8/96, 36/00 – ZPDZC in 127/06 – ZJZP) in 159. člena Zakona o vodah (Uradni list RS, št. 67/02, 2/04 – ZZdrI-A, 41/04 – ZVO-1, 57/08, 57/12, 100/13, 40/14 in 56/15) izdaja Vlada Republike Slovenije

ODLOK**o spremembah in dopolnitvah Odloka o preoblikovanju Vodnogospodarskega inštituta, družbe za gospodarjenje z vodami, d. o. o., v javni zavod »Inštitut za vode Republike Slovenije«****1. člen**

V Odloku o preoblikovanju Vodnogospodarskega inštituta, družbe za upravljanje z vodami, d. o. o., v javni zavod »Inštitut za vode Republike Slovenije« (Uradni list RS, št. 26/03 in 6/12) se v petem odstavku 4. člena besedilo »Litostrojska cesta 54« nadomesti z besedilom »Dunajska 156«.

2. člen

Prvi odstavek 6. člena se spremeni tako, da se glasi:
»Inštitut na podlagi zakona, ki ureja vode, opravlja nalogi:
– sodelovanje pri pripravi metodologij, povezanih z izdelavo načrtov upravljanja voda, in
– sodelovanje pri pripravi metodologij, povezanih z določanjem ekološko sprejemljivega pretoka.«

3. člen

Na koncu drugega odstavka 30. člena se doda nov stavek, ki se glasi:

»Osnova za izračun sredstev iz prejšnjega stavka so splošni stroški poslovanja (vključno s stroški za najem poslovnih prostorov in opreme), stroški za plačilo dela v skladu s

Pursuant to Article 20 of the Cultural Heritage Protection Act (Official Gazette of the Republic of Slovenia, nos. 16/08, 123/08, 8/11 – ORZVKD39, 30/11 – Decision of the Constitutional Court, 90/12 and 111/13), the Government of the Republic of Slovenia issues

ORDER

declaring Door-to-door rounds of *Kurenti* an intangible cultural heritage of national importance

Article 1

The *Door-to-door rounds of Kurenti*, EID 2-00006 (hereinafter: intangible cultural heritage) are declared an intangible cultural heritage of national importance.

Article 2

The characteristics which justify the declaration of the intangible cultural heritage include:

- Door-to-door rounds of *Kurenti* are among the most recognised traditional Shrovetide customs in Slovenia;
- through *kurentovanje* carnival, which has been taking place in Ptuj since the 1960s, *Kurenti* became the most numerous traditional Shrovetide figures in the Ptuj and Drava fields, the Haloze hills and the Slovenske Gorice area. Today, *Kurent* is the most recognised Slovenian Shrovetide mask;
- the origin of *Kurenti* has not been explained yet. There are some assumptions of the connection with the Illyrian and Celtic tradition. As accompanying figures of Shrovetide ploughmen, *Kurenti* were first mentioned in written sources in 1880, and in 1884, *Kurenti* were referred to as independent Shrovetide figures;
- the Shrovetide group is composed of *Kurenti* dressed in *kurentija*, the attire, whose appearance has somewhat altered over the years, but has preserved its basic elements (sheep's skin, chain with cow bells, a hat with horns or feathers, a face mask with a pointy nose and long tongue, and *ježevka*, a stick with a hedgehog's skin on one end);
- the Ptuj–Ormož Regional Museum is responsible for preservation and presentation of *kurentija* tradition from the past and present;
- the figures of *Kurenti* and their rounds have deep roots in the local tradition. They are a significant part of the local and regional identity and impact the recognisability of the villages and the region. According to folk tradition, *Kurenti* are said to drive away everything that is bad and bring luck and contentment. They are also one of the symbols of the Slovenian identity.

Article 3

Intangible cultural heritage is to be declared in order to enhance the awareness of its importance at the local, regional and national levels, increase its recognisability and public availability, and to promote its safeguarding.

Article 4

The following safeguarding measures shall apply for comprehensive preservation of the intangible cultural heritage and the support of individuals and groups who are its bearers:

- motivating the bearers from the Ptuj and Drava fields, the Haloze hills and the Slovenske Gorice area to continuously implement the Shrovetide custom;
- promoting the preservation of knowledge of the making of *kurentija* in the local environment;
- promoting the passing on of the tradition to younger generations in the local environment;
- enabling the learning about the custom also outside the Shrovetide;

- promoting the presentation of intangible and material elements of the custom in the local environment, at exhibitions, expert meetings, festivals;
- providing conditions for the preservation, protection, documenting, research and interpretation of intangible, material and spatial elements of the custom at the public service providers of intangible heritage protection;
- documenting the custom and storing the documentation at the bearers;
- preventing commercialisation and globalisation, which would endanger the traditional custom in the local environment.

Article 5

The bearers safeguarding the intangible cultural heritage shall be recorded in the Register of Intangible Cultural Heritage.

The bearers shall provide for the continuity of implementing and safeguarding the custom.

Article 6

The expert tasks relating to the safeguarding of the intangible cultural heritage shall be implemented by the coordinator for the protection of intangible cultural heritage in cooperation with the relevant local organisation responsible for the protection of movable heritage.

Article 7

This Order shall enter into force on the day following its publication in the Official Gazette of the Republic of Slovenia.

No. 00716-17/2015

Ljubljana, 23 December 2015

EVA 2015-3340-0002

Government of the Republic of Slovenia
Dr. Miroslav Cerar
President

Register of Intangible Cultural Heritage on the web

http://www.mk.gov.si/si/storitve/razvidi_evidence_in_registri/register_zive_kulturne_dediscine/seznam_registriranih_enot_zive_kulturne_dediscine/
(accessed 18.3.2016)

REPUBLICA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA KULTURO

Državne ustanove

O MINISTRSTVU DELOVNA PODROČJA **STORITVE** MEDUSKO SREDIŠČE ZAKONODAJA IN DOKUMENTI JAVNE OBJAVE

WWW.MK.GOV.SI / STORITVE / RAZVIDI EVIDENCE IN REGISTRI / REGISTER ŽIVE KULTURNE DEDIŠČINE / SEZNAM REGISTRIRANIH ENOT ŽIVE KULTURNE DEDIŠČINE

Postopki
Usposabljanje članov svetov javnih zavodov na področju kulture v Republiki Sloveniji
Razvidi_evidence_in_registri
Evidenca javne infrastrukture na področju kulture
Elektronske storitve
Registar naprehične kulturne dediščine
Registar žive kulturne dediščine
Seznam registriranih enot žive kulturne dediščine
Pravni režimi varstva kulturne dediščine
Raziskave in analize
Poročila in podatki
e-ARH.si

SEZNAM REGISTRIRANIH ENOT ŽIVE KULTURNE DEDIŠČINE

Enotska identifikacija dediščine	Ime enote	Prizkaz	Datum vpisa v register	Število nosilcev	Akt o razglasitvi
2-00001	Zgodovinski mestni	-	15.12.2008	1	Odlok o razglasitvi zgodovinskega nastanka za žive muzejarske dediščinske pomene
2-00002	Cerkljarska kupa (in)	-	09.02.2012	1	Odlok o razglasitvi Cerkljarske kupa za žive muzejarske dediščinske pomene
2-00003	Barvna svetilnica	-	25.04.2012	1	
2-00004	Običaji svetilnih orodij		25.04.2012	1	
2-00005	Štirumetnik	-	25.04.2012	4	
2-00006	Običaji karanjskega ozirja		26.04.2012	20	Odlok o razglasitvi Običajev karanjskega ozirja za žive muzejarske dediščinske pomene
2-00007	Ordniki in šaranski svet		26.04.2012	2	Odlok o razglasitvi Ordniškega in šaranskega sveta za žive muzejarske dediščinske pomene
2-00008	Pisanje priloz ob prazniku Janjane	-	26.04.2012	1	
2-00009	Krajevna kontrastna roč	-	25.04.2012	12	
2-00010	Krajevna klobučev in krasovarna žula		09.07.2012	1	
2-00011	Krajevna šaranski svet	-	08.08.2012	2	Odlok o razglasitvi krajevne šaranskega sveta za žive muzejarske dediščinske pomene
2-00012	Yvillencove žerje a miri	-	08.08.2012	1	
2-00013	Krajevna klobučevna pisnina	-	08.08.2012	1	
2-00014	Osvetila v Poljani		09.10.2012	5	
2-00015	Osvetila	-	22.11.2012	1	
2-00016	Pozvato šaranski	-	22.11.2012	1	
2-00017	Seneška Družba	-	7.12.2012	1	

100%